



## 危機の時代から刷新の時代へ

理事長 岩村 義雄

バヌアツ、インドネシア、昨年の日本と同様に、度重なる自然災害が人命を奪いました。日本、フィリピン、インドネシアなどは「環太平洋火山帯(Ring of Fire)」と呼ばれています。データをみてみますと、21世紀の最初の18年間(2000年1月1日から2018年3月)に、東日本大震災、バヌアツのサイクロン「バム」、インドネシア「パム」などの死者数は、すでに20世紀の犠牲者の総数を上回っています。



ボランティアのイメージと言いますと、

んなで同じ時間帯に一緒に汗を流し、家の方たちだけではどうすることもできない作業に専念すると思われがちです。しかし、みなさんと訪問させていただいている宮城県石巻市では、仮設住宅、みなし仮設と異なり、8年前の東日本大震災以降、在宅被災者宅を訪問し、傾聴ボランティアを続けさせていただいています。津波によって1階がズドンと持って行かれた被災者はそのまま住み続けておられるケースがあります。つまり「災害救助法」の最大限300万円だけでは修理し切れない沿岸部の家があります。昨年末の時点で、石巻市だけで2352戸がかもいなどが傾いたままでちゃんと障子や襖がしまらない家がけっこうあります。ですから、杜協さんや、ボラセンの指示もたいせつですけれど、現場で息を殺して、ずっと8年近く、我慢しているひとたちに寄り添い、「共生」「共苦」「苦縁」するのが最も被災地で求められているボランティア

## 兵庫の新たな歴史を築く

兵庫県知事 井戸 敏三



え、世界の成長を呼び込み、人口減少と高齢化が同時に進む中でも、将来にわたり活力に満ちた地域としなければなりません。五国の多様性を活かし、「兵庫2030年の展望」が描く自分らしい生活や働き方ができる「すこやか

新年あけましておめでとうございます。4月には平成が終わり、5月から新元号の新たな時代が幕を開けます。さらに、9月のラグビーワールドカップ2021年のワールドマスターズゲームズ2021関西に続く2021年関西に続くゴールデンスポーツイヤーがはじまります。2025年大阪万博の開催も決定しました。今後、日本、関西、兵庫に世界の関心が集まることでしょう。兵庫は、神戸港の開港以来、海外の文化や産業を取り入れ日本を先導してきました。それだけに、この機を捉え、世界の成長を呼び込み、人口減少と高齢化が同時に進む中でも、将来にわたり活力に満ちた地域としなければなりません。五国の多様性を活かし、「兵庫2030年の展望」が描く自分らしい生活や働き方ができる「すこやか

アのひとつでないかと気づかされています。日本は急激な変化を求めません。「常温社会」だからです。ゆったりお風呂につかっているようです。「公より私」「将来より今」「期待より現実」「イマ、ココ、ワタシ」の価値観が行き渡っています。インドネシア、中東、南太平洋のバヌアツ方面に足を伸ばしますと、経済、政治、外交においても海外は日本への関心や敬意が減ってきています。原発輸出、家電製品、国際捕鯨委員会(IWC)脱退などの不信感がアメリカ、中国などの対立の中に精彩を欠いていることは外国に出

かける肌と肌を感じます。日本も「危機の時代」から「刷新の時代」へ価値観の転換が迫られています。そんな間隙をぬって、国境を渡河するボランティア活動を通じて、「アジアの世紀」と言われる21世紀において、国同士のいがみ合い、対立紛争にあって和解の大使として縁を紡ぐ働きに貢献できればと願っています。「あなたがたの中のある者は、ここしえの魔壺を建て直し世々に続く礎を据える。あなたは『城壁の破れを直す人』『住めるように道を修復する人』とも呼ばれる」(イザヤ五八・12「聖書協会共同訳」)。

**ヤマザキ**  
世界のパン  
**ヤマザキ**

**Otsuka**  
株式会社 大塚製薬工場  
〒772-8601  
徳島県鳴門市撫養町立岩字芥原115  
TEL 088-685-1151(代表)

**MiYOSHi**  
ミヨシ石鹸株式会社  
〒130-0021  
東京都墨田区緑3-8-12  
TEL 03-3634-1341

想いをかたちに 未来へつなぐ  
**TAKENAKA**  
竹中工務店  
〒541-0053 大阪市中央区本町 4-1-13  
〒136-0075 東京都江東区新砂 1-1-1

## 海外の被災地 開所式 第5次バヌアツ

バヌアツの貧民窟ではじめて出会ったのが2015年4月です。抱っこされていた赤ちゃんももう元気に走り回る少年少女になっています。自然に蘇生している果実の実を葉っぱにくるんで食べるおやつを分けてくれます。どんなに貧しくても餓死することはない国です。野生の果物がたくさん実っているからです。幸福度は世界の中でも飛びぬけて高く、一番になることもあるバヌアツはまさに地上の楽園です。軍隊をもたない国でもあり、徴兵制はありません。かつて人食い人種もいた集落もあります。数千年にわたって、酋長は部落で民主的に選ばれます。酋長はどこでもおしなべて、謙遜であり、人間的に魅力があり、威厳があります。

### 第2次インドネシア

パルの大地震、津波、隆起から101日目です。ジャカルタ空港でBASARNAS 国家捜査救助庁の Kresna Riyanto Chandra 氏と再会。親日的なインドネシアをガルーダ航空で乗り継いで、再訪問しました。

リンボキ家族が迎えに来ておられ、「カヨコ・チルドレン・センター」を拝見し、励まされました。

地震、津波、隆起で家を失った難民のテントの中は、50度近くです。

親戚を一度に11人、土に呑み込まれました。両親、兄弟姉妹もまだ行方不明です。天涯孤独になったリッチー君(5歳)、ピラウス君(4歳)を日本のグー・チョキ・パーなどの遊びを通じて家族にもらいました。

「カヨコ基金」の里親がここでも求められています。「カヨコ基金」の里親になってください。

### 第2次インドネシア・ボランティア 2019年1月7日～13日



パルに孤児の家



『VBTC』  
(バヌアツ・テレビ 2018年12月6日午後7時半放映)

### 孤児の養護施設開所式 エラタップ村



### Eratap Opens New Orphanage

Eratap, Vanuatu's largest town, has a new orphanage. The new orphanage is a two-story building with a large hall and several smaller rooms. It is a very modern and comfortable place for the children. The orphanage is run by the local community and is a very successful project. It is a very good example of what can be achieved when the community comes together to help the children. The orphanage is a very important part of the community and it is a very good example of what can be achieved when the community comes together to help the children.



2018年12月5日 オープニング・セレモニー『デリー・ポスト』  
(2018年12月6日付)。

### バヌアツの孤児たちと再会 2018年12月6日



ブラックサンドの子どもたち



津波後、インドネシア・ドンガラ難民キャンプ  
2019年1月10日

31年ぶり、  
ゼロから翻訳した新しい聖書

『聖書 聖書協会共同訳』  
—2018年12月発行へ—

礼拝にふさわしい  
聖書を目指して  
www.bible.or.jp  
日本聖書協会



ゴーフル®



いいものは  
時代をこえて  
生き続けます

創業明治30年

おかげさまで創業 120年

神戸瓦月堂  
URL <http://www.kobe-fugetsudo.co.jp>



Humanity First

「ヒューマンティ・ファスト」  
日本アハマディア・ムスリム協会



夢に近づく  
夢を産み出す

近畿産業信用組合

総合コールセンター

0120-111-019



## 第92次東北ボランティア 収穫祭

代表 村上 裕隆

7回目の「田・山・湾の復活」収穫祭。石巻市の園児たちが5月からトトロ層づくり、田植え、稲刈り、天日干し、脱穀などをしてイネを育ててきました。自然と接して、体験を楽しんできました。地元、亀山繁さん、佐島かつ子さん、みさえさん親子、保原政美さん、津田新一さんは協力してくださいました。長浜幼稚園の教師たち、宮城県漁業組合の丹野典彦さん、宮城県森林組合鈴木健一元組合長、狹友会と縁がある佐藤金一郎さん、大國龍笙宮司などの応援が毎年、繰り広げられています。メディア3紙も子どもたちの将来に対する期待が綴られています。一団体の活動ではなく、地域ぐるみです。



『石巻かほく』(2018年11月24日付)  
『石巻日日新聞』(2018年11月21日付)

時代を担う宝を育てようとする温かい活動に参画できて感謝です。園児の造ってきたお米と、「田・山・湾の復活」収穫祭ですから、山の幸として「イノシシの肉汁」です。先住民であるアイヌ、縄文人は鹿肉などを食べていました。「イノシシを豚肉と言われてもだれもわからないのでは」と。

海の幸について、「わたしは生ノリがいいわ」「牡蠣汁もおいしい」など、舌鼓をうつておられました収穫祭をインタビューに来

ていた石巻市立中学校2年生の豆記者たち。新聞記者のように、取材に忙しく、最後に食事をいただいていたいました。寝食を忘れたの精神、すごいです。

## クリスマスの集い、サンタの訪問

サンタを待つており、温かく迎え入れる石巻市の方々。2018年12月23、24日。独居高齢者、知能に障害のある方たちの施設や、お返しなどできない方々の家にクリスマスケーキをプレゼント。神戸からの3人はサンタの格好で宮城県石巻市のあちらこちらに神出鬼没。朝から晩まで2台の車で愛を届けさせていただきました。おいしいエスニック料理を一品ずつ持ってきてくださいました。どれもこれもはじめての味。食べきれないほど豊かでした。みなさん、ありがとうございました。

2011年から、石巻市渡波でお世話になっている恩人たちも集いにご夫婦で来てくださいました。渡波地区振興協議会 吉野雄一元会長、千葉幸一副会長、丹野清議員(宮城県石巻市前市会議長)たちは機構の若者たちをいつも温かく迎え入れてくださっています。

『石巻日日新聞』  
(2018年12月15日付)

『牡鹿新聞』  
(2018年12月23日付)



『石巻かほく』  
(2018年12月26日付)



## 初めて地球を一回りした日本人

## 石巻若宮丸物語 ⑤

阿部 和夫

## プロフィール

1938年宮城県石巻市生。石巻小学校校長1999年退職。石巻市教育委員会教育長(1999〜2008)。

## 吉郎次の墓建立

吉郎次を手作りの棺に入れて葬ることにしましたが、教会から洗礼を受けていない異教徒なので葬儀を執り行うことは出来ないことと断られ、郊外にある外国人墓地に埋葬することにしました。極寒の時期であり、土が軟弱を受け付けず3メートル程の穴を掘るのは、かなり難儀なことでした。それでも形通りに土饅頭をつくり木の墓標を立てました。

その時、彼等は外国人墓地で日本風の墓石に似た石塔があるのに気づきました。それは、この地で亡くなった日本人漂流民の墓石だったのです。それを見て吉郎次の墓を建てようという相談がまとまります。これまで蓄えてきたお金を出し合い、石屋に墓石の図面を書いて渡し、その様に石を切り取ってもらうよう頼みました。

出来上がった吉郎次の墓は、高さがおよそ一層で正面中央に「正」が掘られ、「南無阿彌陀佛」とあり、その下に蓮華が刻まれています。右側には「末寛政十一年日本奥州仙臺」とあり、左側には、「十二月廿八日 牡鹿郡小竹濱 阿部屋吉郎祐作 七十三歳」としました。この文字を書いたのも、石に刻んだのも太十郎でした。どうせ帰国出来る当てもないので、供養の意味を込めて、屋号の外に、侍のように「祐作」と言う名前を書き加えたのでした。

吉郎次の死にあたり、漂流民たちは日本の風習に従って永遠の別れをしました。以前に亡くなった平兵衛や市五郎が、まるで捨てられるように葬られたのに比べ、吉郎次を丁寧に葬ったことは、残された仲間にとってとても慰めとなりました。

吉郎次の墓については後日談があります。彼の死後、およそ百年後の明治三十四年(一九〇一)に、日本人の手によってその墓が発見されました。大審院検事小宮三保松が、ドイツで司法制度を学びシベリア経由で帰国する時、イルツツに立ち寄りマルカの世話になっていた。小宮はマルカからの情報で、外国人墓地に行ってみて、苦むして草むらに埋もれた三尺近い墓石を発見しました。帰国後の明治三十四年二月十九日の「報知新聞」に「バイカル湖畔の墓地」の見出しで記事がでること、日本人にも知られるようになりました。



TAMANO HADA

代表取締役 三木 晴雄

〒130-0021 東京都墨田区緑 3-8-12  
tel 03 3634 1345 fax 03 3635 4124  
URL: www.tamanohada.co.jp

## (株)吉原金属

神戸市北区道場町塩田2082

## 芦屋西宮市民法律事務所



津久井 進

日弁連災害復興支援委員会委員長

TEL: 0798-68-3161

## (有)吉田興業

神戸市兵庫区湊町1-1





バヌアツで再来日に備えるタキフ家族  
2019年1月末



機構のメンバーたちとタキフ君

モーゼ・オベド大統領と会いました。心臓に問題があり、バヌアツの医療技術ではどうにもならない6歳の男の子について、委ねられました。



大統領からの依頼書

## 編集後記

一昨年は原田義彦さん、昨年は宮城県石巻市の北川禮子さん、大田美智子さん、今年になり、石川満澄さんが逝くささいました。神戸国際支縁機構の創生期からの恩人の方たちです。私たちは「人間は死んだら、おしまい」とは考えたくありません。人は死んだら、誰かの心の中で生きていることを確信しています。ちょうど機構の理事長が年末、年始にバヌアツからの母子の食事などの世話をする「主夫」として世話されたのも、故カヨ子夫人と今も二人三脚で歩んでおられると私たちには映りました。東日本大震災から8年の年、故有川善雄さん、菅原洗人画伯、内貴八郎右衛門牧師たちも天国に見送りました。機構の恩人たちの遺志、ヴィジョン、夢を忘れて、実現に至らせようと新春に決意しました。

事務局長 本田寿久

『読売新聞』(2018年12月15日付)



2018年12月15日



『サンテレビ』  
(2018年12月20日)



『NHK』  
(2018年12月12日)

## タキフは6月に再来日

忠内 一由

みなさまのご支縁のおかげで、タキフは自分の足でいったん帰国ができるようになりました。母アマンダさん、ご家族、バヌアツで祈り捧げていたブレスピテリアン教会の方々の祈り心が通じたようです。神戸市立医療センター中央市民病院の鶴田悟医師たちの良心的な対応、来日ビザ発給の外務省にも感謝申しあげます。もちろん心臓手術を避けられたという保障はありません。今後の加療、衛生環境の維持、ご家族の協力が必要です。再来日まで、万幸、すこやかにバヌアツで暮らせますように、応援してください。日本のみなさまに感謝でいっぱいです。とりわけメディアの報道が全国を駆けめぐった影響は大きく感謝しています。タキフ君来日に不安を覚えていたメンバーたちも、出会った瞬間、タキフちゃんの大ファンになり、自宅へ招いてくれたり、引っ張りだこでした。JICAのOBの仲誠一ご夫妻

## 救援金、維持会費ご協力感谢您します。(敬称略)

### 維持会費

2018年10月21日～2019年1月19日  
保田 茂、福井重男 (2)、真宗大谷派高田教区第1組、真宗大谷派高田教区すずなの会、松本真祐、千葉幸一 (宮城県石巻市) (2)、菊池則子、河内常男、山下妙子 (2)、坂牧弓絃 (2)、庄司慈明 (宮城県石巻)、宮本博美、兵頭晴喜、酒井 彰、酒井久美子、柴田正生、西上千栄子、日野謙一、宮坂信章、宮坂和子、辻 良雄、坂井良行 (高野山真言宗西院住職)、安田吉三郎 (2)、久原満里子、廣森勝久、三嶋充裕 (熊本県益城町)、土手ゆき子、池永タケコ、平川 新、中道澄春 (2)、鄭 恵姫、高橋秀典、山本雅規、保田 薫、山本 稔、野崎和子、崔 勝久、木村ふみ子 (宮城県石巻市)、(有) 吉田興業、吉田 明、廣瀬素子、森 隆允、阿部和夫 (宮城県石巻市)、山崎製パン (株)、「小さくされた人々のための福音」講座 (4)、藤原りつ子、神戸国際キリスト教会、岩村義雄、石川満澄、石川久子、甲斐田 敏、東垂水ルーテル教会 (2)、山下 寛 (2)、山下弘美 (2)、畠田 敬、春名純人、春名美智子、松岡泰夫、小野寺 脩 (宮城県石巻市)、栗原 健、中山圭子、松森正樹、長浜幼稚園 (宮城県石巻市)、畠田 敬、森 祐理、山本美和子、伊藤直樹、伊藤コシ子 (栃木県日光市)、平松幸子、磯辺基博、井本敦幸、久留島琴、津久井 進、湊 乃莉子、小島千鶴、小笠原貞夫、さかいようこ、東本願寺熊本会館仏教育青年会、村上安世、鶴崎祥子、忠内一由 (2)、忠内有紀 (2)、原 浩司、服部良一、主イエス恵愛教会、高橋 務、福本修平、藤原加寿子、古本純一郎、日本自由メソヂスト葛城キリスト教会、米澤澄子、小島勝人、大槻良文、古川直子、岩崎 謙、KISO 牧場、中山敬一郎、原田洋子、仙 浩二、朝日泰治、朝日華子、犬童幸二、鉦路キリスト福音館、山形浩之、神戸バプティストフェロシップ、田畑 旭、坂本直子、遠藤トシ江 (宮城県石巻市)、西本玲子、福田啓太郎、近藤春樹、島田信一、(株) ムラサキスポーツ、金山良雄 (2)、土手 朋、岡部和香、在日大韓基督教会神戸教会、神戸聖福教会、宮氏道夫、五十嵐泰子、ミヨシ石岐 (株)、玉の肌石岐 (株)、白方誠彌、栗原 健、服部英彦、山田みち子、イエス・キリスト聖伝伝道教会、山本 稔、初島広治、梅谷あずさ、原 葉々絵 706,800 円

フードバンク関西、五百井正浩住職から米、タオルが西日本豪雨ボランティア用に届いています。山本智也君から西区友達のじゃがいも提供、北海道地震ボランティアに備えてのタイ交換など感謝。竹内喜子さまから2,232 円分の切手が提供されました。西区友達の無農薬、有機の収穫物が山本勝、智也親子によって届けられました。今年も古川直子コンサートからの献金も感謝でした。ミヨシ石岐株式会社からたくさんの洗剤、石岐、およびクリスマスケーキ、(株) チュチュアンナからふわふわ靴下も2 千足も献品があり、感謝です。藤丸秀浄住職、横山豊有住職からお米が届いています。合掌。

### 国内被災地(北海道、西日本、九州北部など)

阿部和夫、阿部斉子 (宮城県石巻市)、オリーブの木キリスト教会、廣森勝久、恵愛学園小鳩幼稚園、古川直子、村田充八、鉦路キリスト福音館、山形浩之、平川 新、鄭 恵姫、匿名 274,000 円

### カヨ子基金(海外支縁)

岩村義雄、神戸国際キリスト教会、山下妙子 (2)、松本真祐 (3)、千葉幸一 (宮城県石巻市) (2)、久留島 琴 (4)、菊池則子、真宗大谷派高田教区第1組、真宗大谷派高田教区すずなの会、河内常男、神戸聖福教会、「小さくされた人々のための福音」講座 (3)、辻 良雄 (3)、坂井良行 (高野山真言宗西院住職)、日野謙一、宮坂信章、宮坂和子、安田吉三郎 (2)、松岡泰夫、廣森勝久、土手ゆき子、池永タケコ (2)、平川 新、鄭 恵姫、高橋秀典、山本雅規、保田 薫、山本 稔、野崎和子、若間 洋、若間千恵子、久原満里子、崔 勝久、森 隆允、祐照寺 (古川真照住職)、藤原りつ子、坂牧弓絃、大槻良文、廣瀬素子、東垂水ルーテル教会、山下 寛、山下弘美、小野寺 脩 (宮城県石巻市)、畠田 敬、中山圭子、森 祐理、栗原 健、山本美和子、村田充八、平松幸子、井本敦幸 (2)、飯塚和彦、上野清次郎、高橋真澄、兵頭晴喜、(株) ムラサキスポーツ、服部良一、村上安世、鶴崎祥子、下岡佳子、西上千栄子、東本願寺熊本会館仏教育青年会、古本純一郎、後藤仁美、藤原加寿子、日本自由メソヂスト葛城キリスト教会、米澤澄子、熊野千秋、KISO 牧場、中山敬一郎、坂本直子、遠藤トシ江 (宮城県石巻市)、西本玲子、仙 浩二、朝日泰治、朝日華子、神戸聖福教会、鉦路キリスト福音館、庄司慈明 (宮城県石巻)、永野由美子、福井重男 967,400 円

### 「タキフを救う」募金

岩村義雄、神戸国際キリスト教会、山田通裕、堀江政光、松尾康弘、東垂水ルーテル教会 (2)、山下 寛 (2)、山下弘美 (2)、KISO 牧場、中山敬一郎、山野英雄 (宮城県大崎市)、「小さくされた人々のための福音」講座 (2)、廣森勝久、土手ゆき子 (2)、池永タケコ、平川 新、松岡泰夫、小島勝人、鄭 恵姫、イエス・キリスト聖伝伝道教会、山本 稔、若間 洋、若間千恵子、坂井良行 (高野山真言宗西院住職)、石川満澄、石川久子、中山圭子 (2)、森 祐理、イハツカサ、ウエノカツコ、宮武省子、小野寺 脩 (宮城県石巻市)、松森正樹、安田吉三郎、牛田 匡、千葉幸一、服部良一、小島興彦、東本願寺熊本会館仏教育青年会、鶴崎祥子、坂牧弓絃 (2)、久保久美子、主イエス恵愛教会、高橋 務、後藤仁美、村上章夫、村上安世、明石花子、森沢好子、日本自由メソヂスト葛城キリスト教会、米澤澄子、白方誠彌 (2)、福本修平、藤原加寿子、(株) ロッカーエンジニアリング、大牟田 淳、下岡佳子、ヤマザキヒサノリ、タケノハルコ、(株) モリヤ、タナカカズユキ、ヤマガタヒデオ、マキタ、クボタカシ、村田充八、ヨコヤマノブユキ、カトウダイ、オオダマニル、青木洋隆、大塚芳夫、石原 剛、栗本晴美、藤井清弘、岡部 敬、岡部京子、山下妙子、常本栄美子、水谷弥生、忠内一由、忠内有紀、大森健二、有田多津子、三浦文子、入江ひろ子、塩川良子、渡瀬恵子、原田寿子、米谷 收、高田美穂、山本勝利、森永陽太、酒井 進、深田陽子、佐野賢治、原田洋子、若葉茂晴、沢津橋洋子、松下和子、酒出 務、池田原美子、小笠原貞夫、若葉茂晴、ワタナベミツグ、タカハヒロユキ、ウスイセツコ、民部 啓、中塚大和、関守雄、福永晴子、森本加代、内村 彰、木村恵里子、三宅万里、石井泰代、松本真祐、高馬敏勝、龍見正之、下田浩二、クシロミエコ、東原良生、浪本勝年、渡辺 徹、大田ケヤシグキ、カメヤマユキ、平田裕裕、(株) ムラサキスポーツ、本白水政和、高倉美子、満壽居友美、青木麻美子、神戸バプティストフェロシップ、田畑 旭、酒井敬輔、さかいようこ、中 宣敬、鉦路キリスト福音館、山形浩之、新地和恵、太田妙子、シライシエミ、大島健二郎 (熊本支部)、藤田幸子、秋田喜代子、池田光恵、遠藤トシ江 (宮城県石巻市)、阿部艶子、斎藤明治 (宮城県石巻市)、荒木幸子、吉見ナラム、畑 夏月、山口政直、塗 光子、北野賢子、仙 浩二、アオキマリエ、西本玲子、アキツユキミ、マサタカイチ、イチキトモコ、ハヤシコナツ、村上三喜子、本田寿久、本田洋子、ミキチアキ、イシトケンジ、マルヤマナカオ、栗原 健、服部英彦、山田みち子、五十嵐泰子、梅谷あずさ、イチキカヨ、村上裕隆、土手 朋、土手 直、三宅幸子、モモカワツヨシ、初島広治、下井田京子、永野由美子、原 葉々絵、街頭募金、匿名 2,269,376 円  
バヌアツ ナバンガーピキニ二友好協会の仲誠一ご夫妻の協力に感謝。